

1959-09-29

AFSENDER

Dickson Reeder

MODTAGER

Arthur Køpcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

engelsk

Afsendersted:

Paris

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Egon Karl Nicolaus

Omtalte steder:

Oslo

Norge

U.S.A.

Danmark

Arkivplacering:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Reeder har været borte men har nu fået Køpckes brev. Hans kone har fået det bedre, men der har været uforudsete komplikationer. Han er urolig over, at billederne ikke er kommet, selv om han afleverede dem hos Nicolaus den 18. september. Og at der ikke er noget foto på invitationen. Han spørger om der ikke kan tages et fotografi, som kan reproducere det nødvendige antal gange til kortene og klæbes på dem. Det betyder ekstra arbejde, men med hjælp af nogle venner kan det sagtens ordnes hurtigt, han har prøvet det selv. Med hensyn til at reducere priserne vil han sende en ny prisliste. Hvis han angiver med en stjerne, betyder det, at Køpcke kan sætte prisen. Han vil dog gerne have sine udgifter til udstillingen dækket og tjene mest muligt. Han ærgrer sig over, at danskerne ikke bryder sig om gouacher, det skulle han have fået at vide på et tidligere tidspunkt. Han vil gerne have besked, når de er kommet i passepartout, indrammet og ophængt. Han håber også, at reklamerne vil være mere omfattende end den, han fik med Køpckes brev. Han minder om, at han har fået lovning på kopier af alle omtaler og anmeldelser, 25-30 invitationer og fotografier af ophængningen. En af deres bekendte, som er ansat på Dagbladet i Oslo, vil muligvis komme forbi galleriet og skrive om udstillingen. Han vedlægger den nye prisliste, som Køpcke og mulige købere ikke skal blive forskrækket over.

TRANSSKRIFTION

Tues. Sept. 29th 1959.

Dear Mr. Køpcke:

I found your letters on my return from a rest at a friend's house in the country. My wife is better in some ways but complications - unexpected ones keep showing up! They are minor but unsettling - I'm distressed the pictures didn't turn up as they were delivered to Nicolaus the 18th of Sept!!! Also that there is no photograph on the "invitation card"!!! Can't a photo be made, reproduced to the number of cards to be used (there are probably not too many, but please tell me how many. 250 - 500? Or what?) & glued on to the card - a little extra work but with the help of friends it can be done very quickly. I've done it before. As to reducing the prices I will send you another price list - If I mark with an "asterisk" I mean for you to set price, getting as much as possible of course - I'd like to make the expense of the show back naturally plus whatever is possible - Too bad the Danes

don't care for gouache! Perhaps I've made an error -
you should have warned me before about this -
not much point in having an exhibit in a medium that's
not interesting to the potential buyer? So far this affair
seems to have started on the "wrong foot". Please let
me know when they are finally framed, matted, and
hung. I trust too the publicity will be of more
importance than the micro-scopic example which I found
dangling from your letter. I understood I would receive
copys of all printed matter, all publicity newspaper etc. and
at least 25 or 30 "invitation cards", also some photos of the
exhibit as it is shown. Our good friend LOVE YNGVE ANDERSON
the correspondante DAB "DAGBLADET" Oslo, Norway has

promised to try to drop in on my exhibit + write-up the
show and story on your Gallery¹. She's soon to go to
the U.S.A. but hopes to visit her mother in Denmark before
she sails -

I enclose the new price list - I hope the exhibit is a
success, for us both - Don't let the prices frighten you or any
other's who might wish to buy, as you say "Dont be SHY!!!"

Sincerely

Dickson Reeder

22 rue de l'université Paris VII France.

¹ Love Yngve Anderson var modejournalist på Dagbladet. Hun rejste jævnligt til Paris til de store modeopvisninger.

not much point in having an exhibit in a medium that
not interesting to the potential buyer? So far this affair
seems to have started on the "wrong foot." Please let
me know when they are finally framed, matted, and
hung. I trust too the publicity will be of more
importance than the micro-sopic example which I found
dangling from your letter. I understood I would receive
copies of all printed matter, all publicity newspaper etc. and
at least 20 or 30 invitation cards "also some photos of the
exhibit as it is shown. Our good friend LOVE YNGVE ANDERSON
the Correspondante of ~~the~~ "DAGBLADET" Oslo, Norway, has
promised to try to drop in on my exhibit & write up the
show and story on your Gallery. She's soon to go to
the U.S.A. but hopes to visit her mother in Denmark before
she sails -

I enclose the new price list - I hope the exhibit is a
success, for us both - Don't let the prices frighten you or any
others who might wish to buy, as you say - Don't be SHY!!

Sincerely
Dickson Reeder

22 rue de l'université - Paris VII, France.

KOPCKE ARCHIV
AAK NR 76-3

Tues. Sept. 29th 1957.

Dear Mr. Kopeke:

I found your letter on my return from a rest at a friend's house in the country. My wife is better in some ways but complications - unexpected ones keep showing up! They are minor but unsettling - I'm distressed the pictures didn't turn up as they were delivered to Nicolas the 18th of Sept!!! Also that there is no photograph on the "invitation card"!!! Can't a photo be made, reproduced to the number of cards to be used (There are probably not too many, but please tell me how many. 200-500? or what?) & glued on to the card - a little extra work but with the help of friends it can be done very quickly, I've done it before. As to reducing the prices I will send you another price list - if I mark with an "asterisk" I mean for you to set price, getting as much as possible of course - I'd like to make the expense of the show back naturally plus whatever is possible - Too bad the Danes don't care for Genache! Perhaps I've made an error - You should have warned me before about this -